



# TURÇEF

Federasyon Kütük No: 06-113-042



**NİTELİKLİ ULUSLARARASI ÇEVİRMENLER, DİL VE ÇEVİRİ İŞLETMELERİ FEDERASYONU**

TURÇEF - Federation of Qualified International Translators and Language and Translation Agencies  
Федерация квалифицированных международных переводчиков, языка и переводческих агентств - ТУРЧЕФ



Adres: İnan Caddesi Karum İş Merkezi No 21 Ofis No: 288 KAVAKLIDERE-ÇANKAYA/ ANKARA Gsm: +90 538 470 53 33 E-mail: turcef.tr@gmail.com - info@turcef.org.tr Web: www.turcef.org.tr

Date :10.06.2016

No :2016/29

Subject : The standardization of Translators and Translation Agencies in Turkey

إلى السفارة IRAQ.

السيد المفوض

قد بدأت مهنة الترجمة في تركيا تقدم الخدمات بشهادات المستوى الأوربي العالمي. لذلك ستقام أولوية بمراعاة أن لا يصاب بكم أي ضرر مادي أو معنوي كمؤسسة وشركة وكذلك بالذين يتخاطبونهم في عمليات الترجمة من لغة بلدكم إلى اللغة التركية ومن اللغة التركية إلى لغة بلدكم.

تحقيقا لهذا الغاية تم توفير شهادات تحمل المسؤولية المادية والمعنوية على المترجمين ومكاتب الترجمة في تركيا الذين هم المخاطبون في قطاع الترجمة بما أن يكونوا مؤهلين في هذا الأمر. تلك الشهادات قد وفرتها اتحاد Turçef الذي أكبر منظمة للترجمة في تركيا بجمعياته في خمس عشرة منطقة من بينها ترجمة لغة الإشارة وبممثليه في اثنتين وخمسين محافظة.

المترجمون ومكاتب الترجمة الذين أعضاء الاتحاد، التراخيص للمترجم المؤهل والمكتب، بيان اليمين ووثيقة التزام المكتوبتين باللغة الانجليزية والتركية، وقبل كل شيء المسؤولية المهنية للترجمة كي لا يصاب بخسارة مادية فيعوض أن أصيب كل هؤلاء في حيز التنفيذ.

إضافة إلى ذلك قامت اتحاد Turçef بإنشاء قاعدة البيانات في موقعها الرسمي [www.turcef.org](http://www.turcef.org) وذلك لتصديق كل مترجم محلف مؤهل صاحب الشهادة وأعضاء مكاتب الترجمة في تركيا قاطبة. يستفيد من قاعدة البيانات هذه معظم الوزارات والمؤسسات فخاصة وزارة الأشغال والأمن الاجتماعي في اختيار المترجم ومكتب الترجمة.

لهذا السبب ابتغاء للمساعدة نقترح عليكم أن يطلبوا وثائق شهادة رسمية وبوليصات التأمين للاتحاد Turçev الذي أكبر منظمة في القطاع في تركيا في عمليات الترجمة الشفوية والكتابية فأن لا يكونوا مظلومين في المستقبل بسبب مشاكل للترجمة.

للمزيد من المعلومة برجاء زيارة الموقع [www.turcef.org](http://www.turcef.org) وللملاقة اتصال بالرقم 0538 470 5333. إن كان هناك طلب الاجتماع من طرفكم في التاريخ المحدد فنخبركم بأن نكون مشتركين بكل سرور. نتمنى العمل الناجح الكامل الصحيح مع أطيب التحيات.

**TURÇEF FEDERATION**

PRESIDENT

Serhat KUNAR